



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cornuda y Velasco
Telf. 22 00 55 y 22 00 60

MARTES, 22 DE JULIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.546 — PRECIO: 3 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA

ARMSTRONG pisó suelo del satélite a las 3'56 de ayer

ALDRIN LE SIGUIO POCO DESPUES Y AMBOS REALIZARON EL PRIMER PASEO LUNAR, CONTEMPLADO POR EL MUNDO DURANTE DOS HORAS Y 24 MINUTOS

A las 18'54 de ayer el Aguila abandonó la LUNA y a las 22'35 quedaba de nuevo acoplado al Columbia

NEL Armstrong, jefe de la misión "Apolo XI" ha sido el primer ser humano en hollar la Luna. A las 03'40 de la madrugada (hora de Madrid) comenzó a descender por la escalera de la Aguililla o módulo lunar. A las 03'56 exactamente, posaba pie sobre la superficie de la Luna, en este Mar de la Tranquilidad.

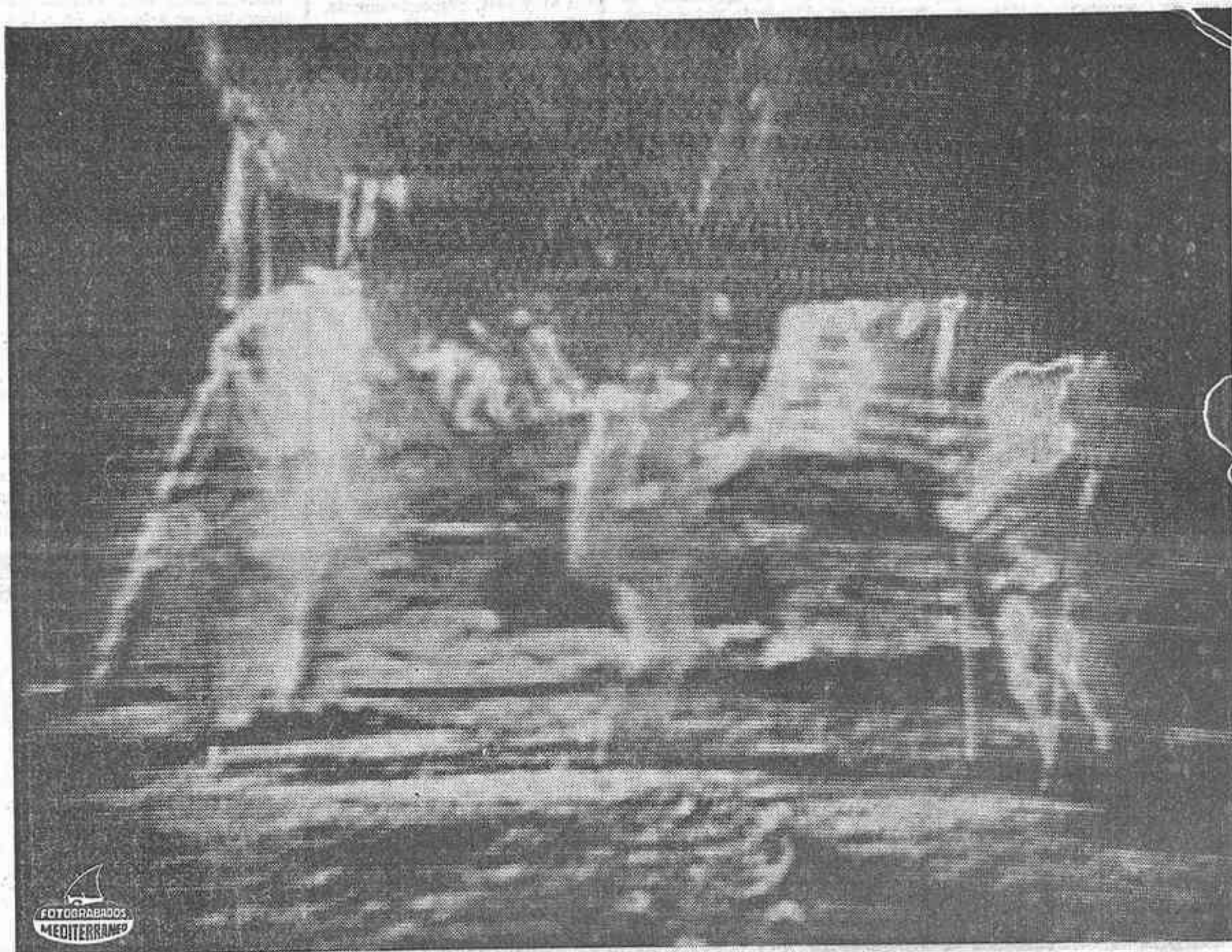
Su compañero Edwin Aldrin, desde el Aguililla dirigía todos sus pasos, desde que inició el descenso, para indicarle donde debía posar pie.

Armstrong posó primero su pie izquierdo, conforme estaba previsto en el programa de la misión.

A la hora precisa de las 03'56 un ser humano iniciaba su primer paseo por la Luna.

Armstrong daba lo que supone un pequeño paso para el hombre, pero un paso gigante para la humanidad. Es exactamente lo que el propio astronauta decía en el momento de posar pie en la superficie de la Luna.

El astronauta Edwin Aldrin siguió los pasos de su compañero Armstrong a las 04'16 (hora de Madrid) momento en que posó sus pies sobre la superficie lunar.



MAR DE LA TRANQUILIDAD (La Luna). — Armstrong y Aldrin, en la operación de colocar la bandera de su país, en el hollado satélite. — (Telefoto UPI-CIFRA)

LA DESCRIPCIÓN DE ARMSTRONG

Armstrong primero en bajar, describió la superficie de la Luna, de la siguiente forma:

"Es muy fina, con partículas de arena. No parece existir dificultades para caminar por ella".

"Su voz temblaba mientras hablaba".

Poco antes de abrir la escotilla para iniciar el descenso a las 03'40 los astronautas abrieron una válvula a bordo del Aguililla para despresurizar la cabina. Los astronautas se habían colocado ya sus trajes espaciales con la "mochila" de oxígeno, con cantidad suficiente para mantenerse por espacio de tres horas, antes de volver al módulo lunar y volver a presurizar la cabina espacial.

Realizaron, además, una serie de comprobaciones, a bordo. Inmediatamente después se procedió a abandonar el Aguililla, haciéndolo primero, como queda dicho, Armstrong mientras Aldrin le señalaba los pasos a dar.

A las 03'56, Armstrong posaba pie en la Luna. A las 04'16 le seguía Aldrin.

LOS ASTRONAUTAS SE FOTOGRAFAN

Armstrong reveló que su pie izquierdo, primero que posó sobre la superficie lunar, se hundió ligeramente en la misma. Luego, posó el derecho. "Puedo ver claramente mis huellas", dijo.

Añadió que el motor de descenso del Aguililla no abrió surco alguno sobre la superficie lunar.

"Ahora —agregó poco más tarde— puedo ver las huellas de mis zapatos sobre las finas partículas arenosas. Está algo obscuro esto, en la sombra y es un poco difícil ver. Pero no pierdo pie. Voy a dirigirme hacia la parte soleada".

Mientras caminaba Armstrong, Edwin Aldrin le tomaba fotografías desde el Aguililla.

"Esta arena es como un polvo muy fino" insistió Armstrong.

Pasa a la pág. 8

QUIEN QUIERA QUE SEAIS Y DONDE QUIERA QUE ESTÉIS, DAD GRACIAS A DIOS

HOUSTON (TEJAS), 21. (EFE). — "Quien quiera que seas y donde quiera que estés, medita sobre los acontecimientos de las últimas horas, y dad gracias cada uno a vuestra manera", han dicho en su mensaje Armstrong y Aldrin, dirigido a toda la humanidad desde la "Base de la Tranquilidad" en la Luna.

REUNION DEL CONSEJO DEL REINO

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Bajo la presidencia del Jefe del Estado, se reunió esta tarde, en el Palacio de El Pardo, el Consejo del Reino. El Consejo está integrado por diecisiete miembros y está presidido por el Presidente de las Cortes Españolas, D. Antonio Iturrumendi. Es Vicepresidente del mismo, D. Agustín Muñoz Grandes y Secretario, D. Pío Cabanillas Gallas.

REUNION DE CONSEJEROS NACIONALES

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Los Consejeros Nacionales se han reunido a las siete y media de la tarde de hoy en el Palacio del Consejo Nacional, con el Ministro y Vicepresidente del Consejo, D. José Solís.

REUNION DE PROCURADORES SINDICALES

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Los presidentes de los distintos Sindicatos Nacionales, jefes de las Obras Sindicales y los miembros del Comité Ejecutivo Sindical que tienen la condición de procuradores en Cortes, se reunieron esta tarde con el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, D. José Solís Ruiz.

Exposición del Caudillo al Consejo de Ministros celebrado ayer, de determinados aspectos relacionados con su trascendental declaración hoy a las Cortes

«Se van a poner las piedras definitivas que, sobre el pasado histórico y gracias al presente brillantemente realizado, nos abre un futuro claro y esperanzador», dijo Fraga Iribarne a los periodistas

MADRID, 21. (Pyresa). — El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, recibió a las seis y cuarto de la tarde a los periodistas y comenzó su habitual ampliación a lo tratado en el Consejo de Ministros con las siguientes palabras:

"Señores: Antes de hablarle de varios asuntos, ciertamente muy importantes y por supuesto de los mil asuntos de trámite de un Consejo que cierra la temporada antes de las vacaciones, debo decirles que el Consejo de Ministros de hoy comenzó con una exposición de S.E. el Jefe del Estado de determinados aspectos relacionados con la trascendental declaración que en relación con el artículo 6 de la Ley de Sucesión, se dispone a hacer mañana ante las Cortes.

Y debo decirles a ustedes que pocas veces los que tenemos la honra de trabajar a su lado en el Gobierno de la nación nos hemos visto más impresionados por la grandeza histórica de su figura, por la serenidad de su mente, por su profundo patriotismo, por su extraordinaria generosidad y clarividencia; pero, sobre todo, por ver en un momento tan importante del proceso de los treinta años que forma la paz de España, de los treinta y tres años de la difícil singularidad, en la cual, con pulso seguro, desde el Alzamiento Nacional, el 18 de Julio de 1936, ha sabido dirigir los destinos históricos de España.

Los que hemos visto transcurrir en distintas capacidades, el tiempo de esta generación, que equivale quizás a una era, a un ciclo histórico entero, de otras eras históricas menos aceleradas (piensen en este tiempo hemos vivido la segunda guerra mundial, la aparición del tercer mundo, el Concilio Vaticano II, o esta misma madrugada, presenciando al hombre poner su planta en la Luna y ver en qué forma), en que tantas cosas han sufrido el embate de los tiempos, nuestra patria no solamente ha sabido estar a la altura de ellos, sino superar retrasos de un siglo y ponerse en forma a todos los eventos, era el oír una verdadera satisfacción y, como digo, un reiterado motivo de admiración.

Lo cierto es que si en este mismo año hemos enterrado definitivamente los restos de las viejas divisiones y hemos puesto final a nuestra última guerra civil, en estos días se van a poner las piedras definitivas que, sobre el pasado histórico, gracias al presente brillantemente realizado, nos abre un futuro claro y esperanzador. A las palabras de S.E. el Jefe del Estado contesté, en nombre del Gobierno, con palabras de gratitud y felicitación, llenas de emoción, el Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco,

HACIENDA

A continuación el señor Fraga pasó a referirse a los acuerdos del Consejo, dijo que a propuesta del Ministro de Hacienda, el Gobierno acordó remitir a las Cortes el proyecto de ley de presupuestos generales del Estado para el bienio 1970-1971.

El total de créditos presupuestarios para el próximo ejercicio es de 309.757 millones de pesetas, lo que significa un aumento del 13'9 por ciento sobre créditos iniciales de 1969, porcentaje de crecimiento inferior al del último quinquenio, ya que en 1966 fue del 23'4 por ciento, en 1967 del 21 por ciento, en 1968 fue del 23'4 por ciento, en 1967 del 21 por ciento, en 1968 del 16'4 por ciento y en el 1969 del 14'2 por ciento.

Los gastos corrientes ascienden a 207.030 millones y los de capital a 102.727 millones. Ello significa que una tercera parte del total del presupuesto se destina a gastos de inversión. Conviene subrayar que los créditos destinados al Ministerio de

Educación y Ciencia —41.665 millones— superan por vez primera en el presupuesto español a los de cualquier otro Ministerio.

El Sr. Fraga dijo más tarde que:

El decreto-ley aprobado a propuesta del Ministerio de Hacienda, por el que se fija la aportación de Navarra al sostenimiento de las cargas generales de la nación y se armoniza su peculiar régimen fiscal con el general del Estado, viene a sustituir a la ley de 8 de noviembre de 1941, vigente hasta ahora.

Los años transcurridos desde esa fecha y la necesidad de acomodar dicho régimen a las nuevas realidades económicas del país y a las directrices fundamentales de la ley de reforma tributaria de 11 de junio de 1964, y la de modificaciones tributarias

Pasa a la Pág. 10

Escoga la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Tel. 216452

SAN ILDEFONSO. — (Segovia). — S. E. el Jefe del Estado y con motivo del XXXI aniversario del Alzamiento Nacional, ofreció una recepción en el Palacio de la Granja. En la foto, S. E. el Jefe del Estado y su esposa, Doña Carmen Polo de Franco, a su llegada. — (Foto Cifra Gráfica).



RECEPCION EN EL 18 DE JULIO

Pasa a la pág. 8

Pasa a la pág. 8

Pasa a la pág. 8

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Des días fuertes los de ayer y ayer, sobre todo el domingo, en que el sol calentó de firme...

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos María Magdalena, Síniques, Platon, Teófilo, mrs.; Cirilo de Antioquia, ob.; Meneleo, Vandegislo, abs.; José, cfs. - MISA DEL DIA. - De Sta. María Magdalena. - Blanco. - III cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misa a las 7, 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misa a las 7, 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

Escuela de Maestría Industrial de Castellón de la Plana
ANUNCIO
Se convoca a cuantos se hayan matriculado para realizar las pruebas de ingreso en esta Escuela de Maestría Industrial...

Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria CASTELLÓN

Teniendo que proceder este Colegio a la cancelación de las fianzas depositadas a su disposición en la Sucursal del Banco de España...



EL TIEMPO en CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO
Temperatura mínima 22,2 grados a las 8 horas 30 minutos. Temperatura máxima 33,9 grados a las 17 horas 03 minutos.

Un herido grave en choque de motocicleta contra un motocarro que se hallaba parado por avería

En el Vial Norte-Sur, a la altura de lo que antes era el km. 63 de la carretera general en el término de Castellón, ocurrió un accidente de circulación cuando la motocicleta matrícula CS-45.370 conducida por Pedro Planchadell Herrando...

Acertaron de pleno, puesto que los dos ocupantes del vehículo no pudieron justificar la propiedad del turismo, ni conocían a su propietario. [Vamos], que se habían apoderado del mismo para dar un paseo.

de 50 años, vecina de Castellón, sufrió hematoma en región superciliar izquierda, de pronóstico reservado. También fue asistido Juan F. Blanco Romero, de 33 años, que según parece conducía la motocicleta...

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER
PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES
colowall

AUXILIAR ADMINISTRATIVO
Femenino precisamos para fábrica de generos de punto. Presentarse: Lagasca, 14. Castellón.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDERON, Colón, 31. MARTINEZ, Ramón Lull, 41. GUINOT, Navarra, 49.

COMPRADORES JEFES DE ZONA
Experiencia en compra "a ojo". - Conocimiento de la lengua valenciana. - Experiencia en cálculo de producciones agrícolas. - Su tarea consistirá fundamentalmente en la compra de fruta (en especial agrinos) y otros productos...

Señora, Señorita, Caballero
¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?
Contra la caspa y caída, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETICIEN. Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la Tarde de 5 a 8. Colón, 74-2. Teléfono 21-69-21.

MOTO-PESQUERO
Se vende en plena actividad
Con base en Canarias, dedicado a pesca de arrastre. Características: Casco madera, construido en año 1953. Estora, 23,96 metros. Manga, 7,24. Puntal, 3,13. Tonelaje bruto, 138,18. Tonelaje neto, 96,97. Motor principal June Monkell de importación. 200 HP. Motor auxiliar, Lister, 12 HP. Sonda en propiedad.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS
MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN.
VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLON. Tel. 221289. Castellón.
PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, toldos Alumatol. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132.
ESTANTERIAS METALICAS desmontables mar. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Pl. Alcázar de Toledo 15. Tel. 222895. CASTELLÓN.
PERSIANA veneciana graduada LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rielos americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-48-33.
MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesa dibujo y despacho armarios ficheros Llanosla. Ronda Mirares 48.
ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANOSLA R. Mirares 48 Castellón.

ALQUILERES
ALQUILO piso en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.
ALQUILO local almacén 160 metros cuadrados. Plaza Padre Jofre. Razón: Tel. 224033.

ANUNCIOS ECONOMICOS

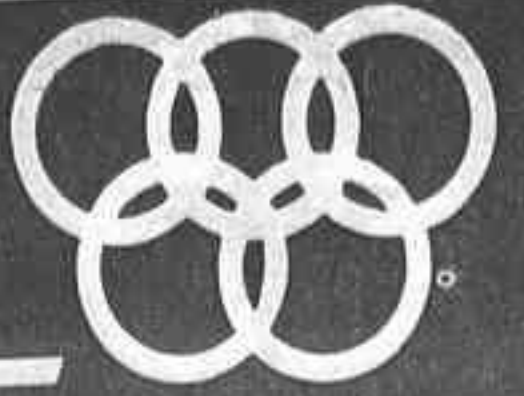
SE ALQUILA PISO espaciosos con todas comodidades. Razón: Cataluña, 23.
SE ALQUILAN PISOS. Razón: Construcciones Batalla. Cardenal Costa, 36. Castellón.
SE ALQUILA granja avícola o almacenes con vivienda. Razón: Hermanos Bou. Granja Donación.
OFREZCO piso en alquiler sin muebles. Razón: Teléfono 223250.
EN LUCENA DEL CID, ALQUILO APARTAMENTO (Media Luna), por meses o temporada verano. Informes, llamando al Tel. 214073. Castellón.
ALQUILO piso amueblado. Razón Lagasca, 25-4.-1.ª
PISOS NUEVOS junto Plaza Fadrell, 3 habitaciones, baño, comedor, cocina, ascensor. Razón: Teléfono 21-24-42.
ALQUILO PISO sin muebles. Ref. 113 MIBA. Enmedio, 35-1.ª
SE ALQUILA casa amueblada para verano. Razón: Martínez de Torres, 14. GRAO DE BURGOS.
PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDITERRANEO S. A. Calle Villafraña, 2.
SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.
SE PRECISAN vendedores de aparatos electrodomésticos posible con vehículo propio en Radio Bonet E. Viciano, 22 buenas comisiones.

VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 213832.
VEHICULOS usados procedentes de cambios, Camión Leyland 90, con volante, freno eléctrico (recién montado), cubiertas semi-nuevas, máxima carga autorizada, Simca 1.000 G.L. seminuevo 600-D, Furgoneta gas-oil carnet 2.ª, camión Avia. Facilidades de pago, LUCAN, Unión, 11. Castellón.
VENDO Renault Ondine. De particular a particular. Buen estado. Razón C. Antonio Maurra, 25. De 7 a 8'30 tarde.
VENDO descajonable Triumph Spitfire A impecable, dos capotas. Llamar TALLERES SIMON Tel. 22-27-19.
VENDO 600-D, equipado, particular a particular. Buen estado. Económico. Razón: Carrocerías FRAVICOMA-Calle Borriol, 30-Castellón.
VENDO SEAT-600 de particular a particular. Buen estado. Económico. Razón: Carrocerías FRAVICOMA-Calle Borriol, 30-Castellón.
VENDO Citroen 2 caballos, berlina, en buen estado a toda prueba particular a particular. Razón calle Prim, 46-1.ª Teléfono 22-19-55.
VENDO coche 1400-C o cambio por 600-D verlo en General Mola 73 ALMAZORA.
AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C, 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razón: Tel. 21-82-32, Castellón.

COMPRAS
COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente, de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. - Compañía Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa), Tel. 215132.
COMPRARIA tomate, pimiento, melocotón en conserva. Usablaga. Villarreal (Guipúzcoa) Teléfono 87-14-20.
ACADEMIAS
REVALIDAS ELEMENTAL Y SUPERIOR. Asignaturas pendientes. Preparación eficaz. Control diario de asistencia y aprovechamiento. ACADEMIA ACTIVA.
PROFESORES Letras. Máquinas portables con teclado griego y español. Facilidades pago. Mecanografía Levantina. Mayor 31.
BACHILLERATO Elemental y Superior, PREU (letras) ACADEMIA CISNEROS, clases por las mañanas. Enmedio 82-29.
COLEGIO NUESTRA SEÑORA DEL PILAR. Enmedio, 156-3. Castellón. Enseñanza primaria para niñas. Idiomas: francés e inglés. Queda abierta la matrícula para el próximo curso de 9 a 1 días laborables.
COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA. Matrícula para próximo curso, incluso PARVULARIO. Horas: 9-1 y 6-9.
TRASPASOS
SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.



vida deportiva



Merckx, el gran triunfador del Tour 1969, fue el único que subió al podio

Para cerrar su éxito, ganó también la última etapa

PARIS, 21. —Hasta última hora, en la misma meta de París, ha triunfado el fenómeno Merckx. Así, se ha dado la curiosa circunstancia de que al podio de los vencedores en la capital francesa sólo subiera el gran corredor belga, acaparador de todos los primeros puestos en las clasificaciones. Como índice de su superioridad, baste decir que el segundo clasificado, el francés Pingeon, ganador del Tour 67, se ha quedado a más de 17 minutos de distancia.

Para los españoles, pocas satisfacciones. Gandarias, nuestro mejor corredor, ha logrado un quinto lugar, tras los cuatro grandes, Merckx, Pingeon, Poulidor y Gimondi. Por equipos, Kas y Fagor han logrado dos honorables puestos, el tercero y cuarto, respectivamente. Todo bien poca cosa, sobre todo, al lado de los éxitos del fabuloso vencedor belga. De ahí que se diga que el Tour 69 ha sido un auténtico festival Merckx. No es de extrañar que ahora, en su país, se le dedique un homenaje de carácter nacional. Lo que ha hecho este corredor no lo ha hecho nadie; ni los más famosos de otros tiempos.

LA GENERAL DEFINITIVA

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 110 horas, 16 minutos y 1 segundo.
- 2.—Roger Pingeon (Francia), a 17-54.
- 3.—Raymond Poulidor (Francia), a 22-13.
- 4.—Felice Gimondi (Italia), a 29-24.
- 5.—André Gandarias (España), a 33-4.
- 6.—Rinus Wagtmans (Holanda), a 33-57.
- 7.—Franco Vianelli (Italia), a 42-49.
- 8.—Joaquín Agostinho (Portugal), a 51-24.
- 9.—Desiré Letort (Francia), a 51-41.
- 10.—Jan Janssens (Holanda), a 52-56.
- 11.—Joaquín Galera (España), a 54-47.

GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 155 puntos.
- 2.—Pingeon (Francia), 94.
- 3.—Joaquín Galera (España), 89.
- 4.—Gutty (Francia), 68.
- 5.—Gandarias (España), 54.

GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Faema, 351-50-56.
- 2.—Peugeot, 352-5-49.
- 3.—Kas (España), 352-57-39.
- 4.—Fagor (España), 353-8-42.

MERCKX CORREDOR EN LA LUNA

PARIS, 21 (De nuestro enviado especial, Porriño). —No resultó fácil cazar a Eddy Merckx en este domingo final de la ronda ciclista. El vencedor hubo de atender muchos aspectos del protocolo. Prácticamente no pudimos conversar con él hasta la hora del aperitivo, y eso, gracias a las influencias de Vigna y Adrianssens.

—Unos minutos solamente, Eddy.
—Estoy a su disposición.
—Dígame: ¿Ha sido duro este Tour de Francia?
—Verá, de una forma concreta radical, no puedo opinar, por la sencilla razón de que este es mi primer Tour. Ahora bien, comparándolo con el Giro, si me ha parecido muy duro. Además, otros corredores que han hecho la carrera muchas veces, se han quedado asimismo de su dureza.
—¿Por el recorrido o por el calor?
—Por las dos cosas. Pero el calor, ha sido desde luego, muy fuerte.
—¿A usted le afecta el calor?
—No.
—¿Y el frío?
—Tampoco.
—Le hago esta pregunta porque usted ha vencido dos veces en el Lavaredo, a una temperatura de tres grados bajo cero, cubiertos los corredores con mantas.
—Sí, el Giro me va bien, mis compañeros acaban que el valor

me "mataría". Ya ve, quienes

sideran como uno de los más du-

ros de los disputados hasta ahora. Gandarias define así su actuación:

—Nosotros, los españoles, no hemos tenido suerte. Por lo menos de mi equipo. Nos hemos quedado de entrada sin Aurelio González y Gómez Moral. Luego se mar-

ros, la responsabilidad ha reca-

do en mí. Yo he hecho cuanto

Langarica me ha ordenado. He rodado lo más que pude, si no he conseguido un puesto mejor es que tenía por delante corredores de condición superior. Sobre todo, Pingeon y Poulidor. He podido superar a Gimondi, pero es-

te reaccionó, en cambio he teni-

do que sostener una gran lucha con un corredor formidable, el holandés Wagtmans. Lo que he

tenido que sudar diariamente para terminar delante de él, sólo lo cibirá diariamente por "criteriums", pues me animan que Dousset tiene por lo corre,

menos veinte contratos para mí. —¿A cuánto?
—Gandarias calla, pero uno sabe que cobrará por carrera entre 20.000 y 25.000 pesetas, mientras que el fenómeno Merckx cobrará diariamente por "criteriums" 160.000 pesetas. Si no, no lo corre.

—¿Qué piensa hacer ahora, Merckx?
—Si me pagan bien los criteriums, correré cuantos pueda.
—¿Díen que son tantos que tendrá que correr día y noche.
—Por mí no hay inconveniente. Estoy en forma.
—Después de los criteriums, ¿cuáles son los objetivos de Merckx para antes de 1970.
—El primero, el inmediato, el campeonato del mundo de fondo en carretera. Después iré a México donde en el velódromo olímpico intentaré derribar el record mundial de la hora.
—¿Pulverizándolo?
—Intentaré rebajarlo todo cuanto pueda.
—Diga, Eddy, le llaman a usted el corredor "astronauta", el corredor de la Luna ¿qué hay de esto?
—Yo creo que en la Luna, correría más deprisa...

PINGEON CULPA A DELISLE

—No es que quiera disculparme, no. Eddy Merckx ha ganado el Tour bien, rotundamente bien. Ha sido el mejor, ha sido muy superior a todos los demás. Pero Merckx ha corrido siempre muy respetado, y con un gran equipo a su disposición. En cambio el mío. Quien se expresa en estos términos es Roger Pingeon, ganador del Tour de 1967 y de la Vuelta Ciclista a España 1969.
—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.
—Sobre todo contra Delisle. ¿Qué se cree ese muchacho...! ¿Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza. Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.
En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

POULIDOR: "HE HECHO EL MAXIMO"

—Esta etapa contra el reloj era mi última oportunidad para quedar bien ante los fieles aficionados que me han seguido y sostenido siempre" ha dicho Poulidor en Viena.
—¿Está contento de la carrera?
—Bah, así, así... Pingeon ha estado más fuerte y ha corrido con más vista. También con un poco de suerte. Yo no la tengo. ¿Tendré que retirarme sin haber ganado el Tour de France después de participar tantas veces?
—No ha habido "chance" este año.
—¿Con la va a haber con ese fenómeno de Merckx? El Merckx que vi en los Pirineos es extraordinario, imbatible, incluso por el propio Coppi si resucitase. No, a Eddy hay que dejarlo a un lado. Nosotros Pingeon, Gandarias, Gimondi, Wagtmans, o yo... hemos hecho desde el balón de Alsacia otra carrera, otro Tour de Francia. Porque desde ese día ha habido dos Tours, uno el de Merckx, otro el nuestro.
—¿Ha terminado bien Poulidor?
—Pues veré, yo he hecho todo lo posible. Esta es la verdad: no he podido hacer más.
Siempre se ha caracterizado "Pou-Pou" por la sinceridad.

GANDARIAS

En el quinto puesto de la general, Gandarias ha sido el primer español de este Tour de Francia de 1969, que todos con-

es igual de barato y además, es KELVINATOR



K-160	6.950 ptas.	K-230	10.450 ptas.
K-180	7.450 ptas.	K-250	11.450 ptas.
K-200	7.950 ptas.	K-270	11.950 ptas.
K-210E	8.950 ptas.	(INCLUIDO IMPUESTOS)	

La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía. Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

Kelvinator

...su seguro servidor

DISTRIBUIDORES:

GALERIAS MAYOR Mayor, 110 CASTELLON	JUAN AYZA Socorro, 53 San Juan, 25-33 VINAROS	PASCUAL CALVO Calvo Sotelo, 14 SEGORBE	ANTONIO QUEROL GUIMARA Virgen del Pilar, 31 MORELLA	TELECASA Iburbil, 5 BURRIANA
ANTONIO PEREZ José Antonio, 4-6 NULES	DOMINGO HIDALGO MIRANDA Pl. de Colón, 3 VILLARREAL	ESTABLECIMIENTOS OLMEDO San Miguel, 28 ONDA	ESTABLECIMIENTOS ALCOR Avda. Generalísimo, 22 ALCORA	EMILIO TENA TENA Generalísimo, 29 VILLAFRANCA DEL CID

Pallardo
MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS
PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 - CASTELLON

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA



22 de Octubre de 1492: Cristóbal Colón descubre América. 477 años después, exactamente el 20 de julio de 1969, el norteamericano Neil Armstrong coloca un pie sobre la superficie de la Luna. Ambos acontecimientos, que marcan las nuevas eras en la historia de la Humanidad, están simbolizados en estas dos imágenes. En la de la izquierda Colón toma posesión para los Reyes de España de las nuevas tierras descubiertas y el pendón de Castilla ondea por primera vez en ella. En la de la derecha, Armstrong levanta la bandera de un país surgido en aquellas tierras que Colón descubriera, los Estados Unidos de América, sobre la superficie de la Luna.— (Foto Fiel).

los previstos y si la maniobra ha constituido un éxito o no, se conocerá en Tierra sólo media hora después de realizada, cuando el vehículo espacial con Armstrong Aldrin y Collins salga de la cara oculta de la Luna donde la maniobra habrá sido llevada a cabo. Será esa media hora de silencio entre las estaciones de seguimiento de Tierra y el vehículo espacial el último momento de incertidumbre y suspense antes de que los astronautas regresen en la atmósfera de la Tierra.

LA "CITA" SE REALIZÓ CON ÉXITO

HOUSTON (Texas), 21. (Efe).— La cita del Águila y del Columbia ha sido realizada con éxito. Al reaparecer tras su paso por la cara oculta de la Luna, ambos ingenios volaban en formación. La operación de "enganche" ha concluido y nuevamente ha sido formado el tren espacial. El módulo lunar se unió a la nave principal a las 22:35 hora española, después de una separación que ha durado 27 horas y 48 minutos. Toda la maniobra se ha efectuado en la cara oculta de la Luna, por lo que ha sido preciso esperar a su aparición para conocer el resultado mediante las palabras de uno de los astronautas, que informaba que la prestación en ambas naves se había igualado.

Tres ligeras correcciones de trayectoria tras la cara oculta de la Luna llevaron al Águila hacia el punto apropiado para la cita y acoplamiento con el Columbia. Desde unos ocho minutos antes de que los dos módulos quedaran acoplados, el Águila y el Columbia marcharon en formación, tras haberse avistado en el espacio. "O. K., estamos dispuestos", radió Armstrong a Collins desde el Águila al conseguir la cita con el Columbia. La maniobra de acoplamiento se ha realizado según los cálculos que quedo completada a las 22:35 h.



HOUSTON (Texas).— Escarapela que los astronautas del Apolo XI depositaron en la superficie de la Luna. Es la misma que debían haber llevado en sus pechos los astronautas Grissom, White y Chaffers, que murieron en el incendio que se produjo en la base de lanzamiento cuando llevaban a cabo un entrenamiento. La escarapela y tres réplicas en metal fueron depositadas en la Luna.— (Foto UPI-CIFRA).

Viene de la anterior

alcanzaba una altura de poco más de 16 kilómetros sobre la superficie lunar entró perfectamente en órbita lunar de 165 kilómetros de distancia mínima de la superficie y 87 kilómetros de máxima.

Al iniciar el Águila su ascenso en vertical, el ritmo cardíaco de Neil Armstrong era de 84 latidos por minuto en tanto que el de Edwin Aldrin alcanzaba los 120. Se redujeron rápidamente en ambos a 85.

Al iniciar la órbita, Armstrong en comunicación con el centro de control, informó:

"Estamos a salvo". Reveló que han abandonado sobre la superficie de la Luna una reproducción del emblema del Apolo XI y una rama de olivo símbolo de que habían ido a la Luna en son de paz.

EL MÓDULO Y LA CABINA PRINCIPAL EN LA CARA OCULTA DE LA LUNA

HOUSTON, 21. (Efe).— Hacia las 19:45 hora española el módulo lunar y la cabina principal del Apolo XI han comenzado a sobrevolar la cara oculta de la Luna por lo que estarán sin contacto con la Tierra durante tres cuartos de hora aproximadamente.

PREPARATIVOS PARA EL ACOPLAMIENTO

HOUSTON, 21. (Efe).— A las 22:31 h. e. después de conseguido el acoplamiento de los vehículos Águila y Columbia cerrarán el túnel de comunicación y el Águila será abandonado en órbita lunar, donde permanecerá por tiempo indefinido.

Los tres astronautas comenzarán entonces la preparación y los cálculos de las maniobras que, a las 05:53 h. e. del martes, hará que el vehículo espacial abandone la órbita lunar y emprenda el regreso a Tierra.

Esta maniobra consistirá en el encendido del sistema de propulsión durante unos doscientos segundos lo que acelerará su velocidad de 5.750 kilómetros por hora —velocidad de la órbita lunar que hasta ese momento llevará— a 8.800 kms. por hora, que es la requerida para escapar de la fuerza de atracción de la Luna e iniciar el regreso a Tierra.

El vehículo espacial Águila con Armstrong y Aldrin a bordo se encuentra en órbita circular alrededor de la Luna a 52 millas de su superficie.

El Águila se encuentra ahora girando en torno a la Luna en una órbita circular 17 millas más cercana al satélite de la Tierra que la de la trayectoria orbital circular del Columbia, que pilota Collins.

El Columbia gira alrededor de

la Luna en una órbita circular de 69 millas.

Esta maniobra de encendido de cohetes es crucial. Su fallo podría dejar varado en órbita lunar a los tres astronautas, sin posibilidades de regreso a Tierra.

Una aceleración insuficiente imprimiría al vehículo espacial una trayectoria incorrecta, que lo llevaría posiblemente a chocar con la Luna.

Si el encendido de los cohetes se ha realizado según los cálculos

El mundo siguió con emoción el alunizaje de ARMSTRONG y ALDRIN

LOS PADRES DEL PRIMERO ESTABAN EN EL TEMPLO EN AQUELLOS MOMENTOS

NUEVA YORK, 20 (Efe).— Mientras su hijo se encuentra ahora en la Luna a bordo del "Águila", Mr. y Mrs. Armstrong han tomado parte en los servicios religiosos en la Iglesia Unida de San Pablo, de Wapakoneta, Ohio. Lo servicios religiosos de todas las iglesias de esta población de 7.200 habitantes donde hace 38 años nació el primer hombre que pondrá sus pies en la Luna, han sido dedicados hoy a la misión "Apolo XI" y se han rezado oraciones por el feliz regreso a Tierra de Armstrong, Aldrin y Collins.

EL PADRE DE VON BRAUN EN BAVIERA

OBERAUDORF (Baviera), 21 (Efe).— Un anciano de 91 años, Magnus Von Braun, padre de Wernher von Braun, ha sido uno de los millones de alemanes que permanecieron ante el televisor para presenciar el desembarco lunar de los cosmonautas. "No me siento orgulloso —ha dicho— sino más bien agradecido a la colaboración prestada por mi hijo Wernher a la empresa "Apolo XI". El padre de Von Braun ha recibido numerosas llamadas telefónicas de felicitación desde los Estados Unidos.

PALABRAS DEL PAPA

CASTELGANDOLFO, 21 (Efe).— "Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad". Estas palabras que salieron de los labios del Papa Pablo VI en el momento de presenciar, ante la pantalla televisiva, desde el observatorio astronómico vaticano de Castelgandolfo, la llegada del módulo lunar a la superficie del satélite. Seguidamente, en presencia de un pequeño grupo de colaboradores y de técnicos de televisión, italianos y norteamericanos que habían seguido con el Pontífice las fases



NUEVA YORK.— En Manhattan, los millares de espectadores de la transmisión por televisión de la hazaña espacial de Armstrong, Collins y Aldrin, gritan alborozados en el momento cumbre. Una gran pantalla fue instalada en el Central Park.— TELEFOTO UPI-CIFRA.

del alunizaje transmitidas desde la base de Houston, leyó un breve saludo a los astronautas.

Pablo VI comenzó viendo la televisión a color, según eran transmitidas en Estados Unidos y otros países; pero una avería impidió la continuación del color y siguió viendo la transmisión en blanco y negro, como los demás telespectadores italianos.

MANIFESTACIONES DE LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 20 (Efe).— "No me he perdido detalle y mis hijos, Ric y Mark, de 12 y 6 años de edad, han permanecido junto a mí todo el tiempo que les ha sido posible mantener los ojos abiertos, ha dicho Janet Armstrong, esposa de Neil, aludiendo al aterrizaje del "Águila" y el "paseo" sobre la superficie lunar de su esposo y Aldrin.

Joan Aldrin, esposa de Edwin, respondiendo a una pregunta de un periodista, dijo: "No, no estaba sentada. Veía la televisión apoyada contra la pared, para sostenerme, por la emoción que me embargaba".

Patricia Collins, cuyo esposo Michael permanece en órbita a bordo del módulo de mando, declaró que su esposo no está decepcionado por no haber podido "pasar" por la Luna. "Así me lo dijo antes de partir y, además, él tenía que desempeñar también un papel que creo muy importante".

millones de personas seguían esta noche por radio y televisión el descenso sobre la Luna de los tripulantes del "Apolo XI" Radio Moscú transmitía un noticiario sobre los acontecimientos deportivos de la semana.

Al mismo tiempo, la televisión de la capital soviética pasaba una película sobre la vida de un cantante de ópera, polaco, muerto hace mucho tiempo. Ni la radio ni la televisión interrumpieron sus programas, para informar sobre la llegada del hombre a la Luna.

DICE HAROLD WILSON

LONDRES, 20 (Efe).— El Primer Ministro Harold Wilson ha manifestado que el mayor deseo suyo y de todo el pueblo inglés es que los arrojados astronautas que han culminado la gran proeza de posarse en la Luna, puedan volver sanos y salvos.

Hablando al programa de televisión "Un hombre en la Luna" desde su residencia oficial de 10 de Downing Street, Wilson ha dicho: "Esto representa el más histórico logro científico en la historia del hombre, nuestro primer sentimiento es de satisfacción porque la peligrosa primera parte de la misión se ha cumplido perfectamente. Esperemos que los astronautas puedan cumplir la toda con plena seguridad".

FELICITACION DEL EMBAJADOR SOVIÉTICO EN PARÍS

PARÍS, 21 (Efe).— "Felicitación a los cosmonautas americanos, el

e. Desde ese momento a una altura de 112 kilómetros de la superficie de la Luna, Águila y Columbia marchan unidos. Armstrong y Aldrin continúan dentro del Águila mientras que Collins sigue dentro del Columbia.

PEQUEÑO INCENDIO EN EL PORTAVIONES "HORNET"

NUEVA YORK, 21. (Efe).— Aun

que la tripulación pudo extinguir el fuego rápidamente un pequeño incendio interrumpió esta mañana los entrenamientos de la tripulación del portaviones "Hornet", el principal navío encargado de la recuperación del Apolo XI.

El "Hornet" navega ya en el punto donde se espera caiga el Apolo XI a las 17:51 h. e. del próximo 24, a unas 1.040 millas al

suroeste de Honolulu en las islas Hawái.

El Presidente Nixon, el Secretario de Estado Rogers, el Comandante en Jefe de las fuerzas del Pacífico, Almirante McCain y el astronauta Frank Borman entre otros, se encontrarán a bordo del "Hornet" para dar la bienvenida a Armstrong, Aldrin y Collins.

ta mañana el Director General de la UNESCO, René Maheu, en París. René Maheu añadió que este acontecimiento "sobrepasa las dimensiones ordinarias de la historia y marca una etapa en el desarrollo de la especie, que, por la primera vez, franquea el horizonte de sus orígenes".

"Si el hombre pudiese avanzar en el interior de sí mismo como en el exterior, y lograra abolir las barreras interiores que separan y dividen los individuos y los pueblos y que tienden en gran parte a una organización irracional de la comunidad humana, la potencia de su genio limitaría las distancias entre ellos, como hoy limita las distancias en el universo", concluyó.

El hecho prodigioso de la llegada a la Luna de los tres héroicos astronautas norteamericanos en el plazo y al modo previstos, han llenado de admiración a España y al mundo. Hazaña tan memorable que señala una nueva era para la humanidad: de la ciencia, la técnica y la fe de vuestra gran nación. Reciba, señor Presidente, en mi nombre y en el de todo el pueblo español, mi más efusiva felicitación que le ruego haga extensiva a Armstrong, Aldrin, Collins y a todos cuantos han colaborado en la admirable empresa. — Francisco Franco, Jefe del Estado español.

MENSAJE DEL CAUDILLO AL PRESIDENTE NIXON

MADRID, 21. — (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado a Su Excelencia Richard Nixon, Presidente de los Estados Unidos el siguiente mensaje con motivo del viaje a la Luna de los cosmonautas norteamericanos:

"El hecho prodigioso de la llegada a la Luna de los tres héroicos astronautas norteamericanos en el plazo y al modo previstos, han llenado de admiración a España y al mundo. Hazaña tan memorable que señala una nueva era para la humanidad: de la ciencia, la técnica y la fe de vuestra gran nación. Reciba, señor Presidente, en mi nombre y en el de todo el pueblo español, mi más efusiva felicitación que le ruego haga extensiva a Armstrong, Aldrin, Collins y a todos cuantos han colaborado en la admirable empresa. — Francisco Franco, Jefe del Estado español.

Los experimentos realizados por Armstrong y Aldrin en su paseo lunar

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas, EE. UU.), 21. (Efe-Upi). — Durante su paseo lunar, los astronautas, Neil A. Armstrong y Edwin A. Aldrin realizaron los siguientes experimentos.

SUELO: Ha sido el más importante y su resultado ha sido el traer a la Tierra muestras de la superficie lunar, para ser estudiadas por los hombres de ciencia. Se han recogido más de veinticinco kilos de rocas seleccionadas. Los astronautas solamente llenaron una caja, de las dos que tenían proyectado.

TERREMOTOS LUNARES: Un gran sensor protegido por un escudo térmico ha quedado en la Luna, para detectar los posibles movimientos sísmicos lunares. Este instrumento no sólo puede registrar los movimientos lunares interiores, sino el impacto de meteoros en la superficie.

VIENTO SOLAR: Una gruesa hoja de aluminio fue extendida en la Luna, poco después de que los astronautas salieron del Águila. La hoja será traída a la Tierra y los especialistas tratarán de determinar la cantidad de elementos gaseosos contenidos en el "viento solar" que alcanzó a la misma y que se adhirió a ella.

El 20 de julio, día de fiesta nacional en los Estados Unidos

Será propuesto al Congreso

WASHINGTON, 21. — (Efe-Reuters). — El Congreso norteamericano hará del 20 de julio día de fiesta nacional en Estados Unidos, para conmemorar el desembarco en la Luna, ha informado hoy el Senador Abraham Ribicoff. El senador de Connecticut ha dicho que propondrá además que el día 20 de julio sea denominado "Día del Apolo XI".

"Si un hombre puede visitar la Luna... otros podemos hacerlo", ha dicho. "¿Qué sea ese el significado del Apolo XI?".

Parece que el Luna XV ha fracasado

Ayer alunizó, a 800 Kms. de donde estuvieron Armstrong y Aldrin, y su misión se da por terminada

MANCHESTER (Inglaterra). 21. — (EFE). — El director del laboratorio de Jodrell Bank, Sir Bernard Lowell, ha anunciado que la nave espacial rusa Luna XV, ha alunizado.

Según comunica el observatorio, los frenos que han actuado para posar la nave en la superficie lunar "están todavía funcionando".

EL ALUNIZAJE SE PRODUJO A LAS 10:50 (HORA ESPAÑOLA)

MANCHESTER, 21. — (EFE). — Todo tiende a indicar que el Luna XV, satélite artificial soviético, ha aterrizado ya sobre la superficie lunar, según ha revelado un portavoz del observatorio de Jodrell Bank.

Según dicho portavoz, el alunizaje se registró a las 10:50 hora de Madrid.

Las gigantescas antenas del observatorio detectaron previamente una explosión de cohetes que, normalmente, suele ocurrir cuando es cambiado de órbita y en este caso para que el Luna XV se posase sobre la superficie lunar, ya que en distintas maniobras había cambiado sucesivamente de órbitas desde el sábado, para alcanzar hoy la más baja y próxima a la Luna.

Según el portavoz de Jodrell Bank, el Luna XV se ha posado cerca del "Mar de las Crisis" y muy próximo al lugar del Mar de la Tranquilidad, donde se encuentra posado el Águila del Apolo XI.

Las señales que emite el Luna XV demuestran que se ha posado, según el portavoz.

A 800 KILOMETROS DEL ÁGUILA

MANCHESTER, 21. — (EFE). — La nave rusa Luna XV, se ha posado sobre la superficie lunar, en un lugar situado a 800 kilómetros de distancia del punto en que se halla posado, en el Mar de la Tranquilidad, el Águila del Apolo XI, informa un portavoz de Jodrell Bank.

El aterrizaje del Luna XV se produjo a las 16:50 (hora de Madrid), tras haber completado 59 órbitas en torno a la Luna.

Sir Bernard Lowell, director del laboratorio de Jodrell Bank, ha puesto de relieve que no puede determinar los fines que se persigue por parte de Rusia, pero que es muy probable que proceda a recoger muestras de la superficie.

"Estamos preparados para seguir, paso a paso, todos sus movimientos", afirmó por su parte el ayudante de Sir Bernard Lowell, John Davies.

El aterrizaje del Luna XV se ha producido tras una serie de maniobras que a lo largo de más de una semana han venido intrigiendo a los hombres de ciencia occidentales.

No obstante lo declarado por Davies, según informaciones del observatorio, desde el momento en que aterrizó el Luna XV, han dejado de recibirse señales, lo que confirma que el satélite ruso se halla posado sobre la superficie lunar.

Pero el propio Davies ha señalado que tan pronto como el Luna XV abandone de nuevo la Luna, volverá a emitir señales y "volveremos a seguirle". No descarta la posibilidad de que tras recoger muestras del terreno lunar, emprenda el viaje de regreso a la Tierra y que podría llegar antes que el Apolo XI.

EL LUNA XV, "HA FINALIZADO SU MISIÓN"

MOSCU, 21. — (EFE-UPI). — El cohete soviético Luna XV, "ha finalizado su misión" con el aterrizaje en la Luna, anuncia la agencia Tass.

LA CAIDA DEL «LUNA XV»

VIENA, 21. (Crónica del colaborador de PYRESA, Francisco Eguizaray). — Horas después de que el observatorio británico de Jodrell Bank hubiera anunciado que la cápsula soviética no tripulada Luna XV se

había estrellado con una velocidad de 480 kms. por hora sobre la Luna, la agencia oficial soviética Tass ha difundido un escueto comunicado en que se afirma que el Luna XV ha aterrizado —en estos países no existe el verbo alunizar sobre nuestro satélite y con ello ha cumplido su misión. La comunicación soviética ha llegado a las 11 menos diez de la noche, apenas 20 minutos después de conocerse el éxito de la maniobra de acoplamiento entre el vehículo lunar americano Águila y su transportador no-driza Apolo XI. Algunos comentaristas se han apresurado a subrayar el éxito prácticamente completo del proyecto americano y el espectacular fracaso del proyecto rival soviético. No cabe duda de que con la

REFERENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS

Viene de la anterior

nal, los complejos denominados "Callao Salvaje" (Adeje, Santa Cruz de Tenerife) y "Matalascasas" (Almonte, Huelva). Decreto por el que se nombra Delegado del Departamento en Gulpuzcoa a D. Francisco Javier Ortiz Felipe. Informe sobre comercio del libro en 1968. Mocións y expedientes de trámite.

VIVIENDA

Decreto declarando urgente la expropiación de terrenos para la construcción de grupos de viviendas en San Saturnino (La Coruña) y Almodovar del Rio (Córdoba). Decreto por el que se regula la repercusión de los valores protegidos en los proyectos de viviendas de protección oficial iniciados con anterioridad a la entrada en vigor del reglamento de 24 de julio de 1968. Decreto sobre delimitación de los polígonos industrial y residencial de "Guadarranque" y "Aeropuerto" respectivamente situados en San Roque (Cádiz) y Sevilla. Decretos sobre fijación de precios máximos y mínimos de los polígonos "Zumárraga" y "Fontañan", situados en Zumárraga y Corona, respectivamente. Acuerdo sobre creación del polígono industrial "El Portal" en Jerez de la Frontera. Acuerdo sobre adjudicación directa de parcelas en diversos polígonos a favor de diferentes cooperativas de viviendas. Expedientes de gasto y convalidación de gasto. Informe sobre asuntos del Departamento.

MINISTRO COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Informe sobre distribución de la renta en 1968. Informe sobre la situación económica al final del primer semestre de 1969. Informe sobre encuesta de salarios del Instituto Nacional de Estadística. (Primer trimestre de 1969). Informe sobre visita a Cuenca. Otros informes de carácter económico. Aprobación de 29 solicitudes penales para acceder a los beneficios de los polos de desarrollo.

frase «el Luna XV ha cumplido su misión», este experimento soviético ha concluido.

Los científicos que han seguido la trayectoria del experimento, inmunizados en buena parte ante las concepciones de tipo político socialista, sin embargo, que los rusos nunca han aclarado específicamente los objetivos del Luna XV, y que cuando se ha dicho sobre un intento espectacular soviético para rivalizar con el Apolo ha surgido de fuentes occidentales. Si la misión del Luna XV no era rivalizar con el éxito americano sino tan solo vigilar de cerca la proeza, la misión en efecto parece cumplida. El Luna XV salió días antes de la Tierra y estuvo esperando en órbita lunar a la llegada del Apolo XI. Al mismo tiempo que se realizaba la salida del vehículo lunar Águila y su descenso sobre nuestro satélite, el Luna XV, en una serie de maniobras sorprendentes y de fin nunca aclarado, iba estrechando sus órbitas en torno a la Luna. Allí ha permanecido hasta que el vehículo lunar Águila ha emprendido su regreso al transporte no-driza Apolo, y después ha caído —aterizado dice Jodrell Bank— sobre el mar de las tormentas, a 800 kms. de donde se posó el Águila.

Los comentaristas insisten sin embargo en que, aún suponiendo que la misión del Luna XV fuera de pura vigilancia, la URSS ha perdido con el éxito del Apolo la ventaja en la carrera del espacio que obtuvo con su Sputnik en 1957, y añaden que, de la misma manera que el Sputnik provocó un shock en la conciencia americana y la decisión proclamada por el entonces Presidente Kennedy, de eliminar éste handicap, el éxito americano ha de provocar un shock semejante en la URSS y excitar a los rusos a emplear a fondo sus fuerzas para recuperar lo perdido. Pero en este aspecto se señala también que el fracaso o el retraso ruso se debe en buena parte a razones políticas: las condiciones de aislamiento y de desconianza en que trabajan los científicos soviéticos, que no solo tropiezan con inmensas dificultades para mantener con sus compañeros del extranjero, sino que se encuentran dentro de la propia URSS sometidos a una estrecha vigilancia que llega al punto de obligarles a trabajar en numerosos equipos separados sin apenas relaciones entre sí. El éxito americano, con su actitud abierta y su publicidad constante tanto de los triunfos como de los fracasos, es posible que fuerce a reflexionar a los tercios y desconfiados dirigentes soviéticos en las ventajas del clima de libertad científica frente al clima de Lubianka y de campo de concentración más o menos disimulado. Pero como es sabido en la URSS son precisamente los científicos —según ha demostrado el famoso manifiesto de protesta del padre de la bomba de hidrógeno rusa Sajarov— los que con más decisión protestan contra la estructura política —por lo tanto una liberalización en el campo científico no podría dejar de tener consecuencias en el sistema político general.

Como ante el caso de Checoslovaquia ante el concilio rojo de Moscú y en otras muchas ocasiones desde 1965, los dirigentes del Kremlin tropiezan con un trágico dilema: o abren paso a las fuerzas auténticas del país poniendo en peligro sus propias posiciones, o con tinúan cerrándose cada vez más en el dogmatismo marxista-leninista, creado en la época de los altos hor-

nos y cierran así el camino al dinamismo que exige la época de los vehículos espaciales. No sabemos, ni quizás sabremos nunca, si el aterrizaje del Luna XV sobre el mar de las tormentas ha sido «duro» o «blando» —según la terminología al uso—. Pero lo que se ve claramente en esta época de previsiones certeras es que, si no hay una profunda transformación en la política soviética actual, el aterrizaje de Rusia en el futuro será «duro».

INGLATERRA NO PUEDE TOMAR REPRESALIAS CONTRA ESPAÑA

Declaraciones de MICHAEL STEWART sobre GIBRALTAR

LONDRES, 21. — (EFE). — Inglaterra se ha visto hoy impotente en lo que se refiere a Gibraltar. El Secretario de Asuntos Exteriores, Michael Stewart, ha manifestado ante la Cámara de los Comunes, que Inglaterra no puede tomar medidas de represalia contra España, porque con ello se perjudicaría más al pueblo gi-

braltareño y a los intereses británicos.

Formuló esta declaración Stewart, respondiendo a una pregunta que le formuló el diputado conservador William Van Straubenzee, que había sugerido el establecimiento de un "impuesto de Gibraltar" para ayudar a los gibraltareños "en sus grandes dificultades".

des que atraviesan a causa de las medidas adoptadas por el Gobierno español".

Stewart añadió que "el Gobierno ha tomado nota de los deseos del pueblo inglés de ayudar a los gibraltareños, pero no creo que la sugerencia del diputado sirva para ayudar a Gibraltar".

El futuro político de EDWARD KENNEDY, amenazado

A causa de las circunstancias del accidente que costó la vida a la ex-secretaria de su hermano

NEVA YORK, 21. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Un trágico destino ha querido que en la hora, en que la vi-

do que en la hora, en que la vi-

do que en la hora, en que la vi-

de que hay casas a tan sólo 300 metros de distancia del accidente, desde las que hubiera podido alertar a la policía por teléfono e intentar inmediatamente el salvamento. De hecho, cuando cerca de nueve horas después Teddy se presentó ante la policía acompañado por un abogado limitando su declaración a una nota escrita, el accidente ya había sido descubierto media hora antes por un niño que había hecho, inmediatamente, lo que el Senador había dejado de hacer: Alertar a las autoridades.

ga que si no informó inmediatamente sobre lo ocurrido ello se debe al trauma psicológico en que se hallaba, es improbable que el último varón de esta familia tan favorecida por la suerte como castigada por el destino, logre llevar ahora a su término la herencia política que le legaron sus hermanos caídos en la flor de su vida.

Telegrama de Pompidou al Caudillo, con motivo del 18 de Julio

PARIS, 21. — (EFE). — El Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, envió un telegrama al Jefe del Estado español, con motivo de la fiesta nacional española, según se hizo público esta mañana en París.

El telegrama dice así: "Con ocasión de la fiesta nacional de España dirijo a Su Excelencia mis calurosas felicitaciones así como mis deseos más sinceros para su persona y la prosperidad del pueblo español".

VENDEDORES

¿Quiéren prosperar?

- Elevadas Comisiones
- Formación a cargo de la Empresa
- Venta total de artículos del hogar

Razón: DAMA Publicidad - General Aranda, 6 Castellón.

DEPOSITE SU CONFIANZA EN NUESTRA SENSACIONAL OFERTA

EDIFICIO FADRELL

(Chañán Maestro Vives-S.José, frente Estación Servicio Fadrell)

Construcción lujo a precios económicos. Todos los detalles de la misma los comprobará en la planta piloto.

Visítenos y se convencerá.

Le podrán atender todas las tardes de 3 a 6 horas en la obra o en nuestras oficinas centrales, Gral. Aranda, 15. Telf. 22-07-73.

Ventas garantizadas por el Banco Central, según Ley 5.ª del 27-7-68.

AMPLIOS BAJOS COMERCIALES. Altura 5 metros

Por su situación únicos en Castellón.

Llaves en mano.

LUENSA, S.L.

terrabe
Terrazos, Bechí - Tel. 195

programas:

MATINAL

- 7:45 Carta de ajuste
- 8:00 Apertura y presentación
- 8:02 Buenos días
- 9:02 Cita para septiembre
- 10:00 Cierre.

SOBREMESA

- 1:45 Carta de ajuste
- 2:00 Apertura y presentación
- 2:02 Panorama de actualidad
- 3:00 Telediario
- 3:25 El tiempo
- 3:35 Café, copa y bulo
- 3:45 Nivel de vida
- 4:15 Edición especial
- 4:45 Mi bella genio
- 5:10 Cierre.

TARDE

- 7:15 Carta de ajuste
- 7:30 Apertura y presentación
- 7:32 Flipper
- 7:55 Dibujos animados
- 8:10 Avance informativo
- 8:12 España al día
- 8:30 Cartel de toros
- 9:00 Teleclub

NOCHE

- 9:25 Avances
- 9:30 Telediario
- 10:00 El tiempo
- 10:10 El mundo de la postguerra.
- 10:45 Estudio uno
- 0:15 Telediario
- 0:22 Despedida

SEGUNDA CABENA

U. H. F.

- 7:15 Carta de ajuste

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa** Huerto Sogueros, 10 - Tel. 216806

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y chora...
18 meses de plazo

POR SU RENDIMIENTO DUNCORD

La manguera de caucho de larga duración



DUNLOP IBERICA SA

DISTRIBUIDOR OFICIAL: **Suministros Martí**
Orfebres Santalinea, 19
Teléf. 22 47 50 CASTELLON

